GOVERNMENT OF PALESTINE

Gen. 2

Registry No.

1504/7

Other files dealing with same Subject

P. A.

SUBJECT.

'Abd el-Halim Jallad - Tamra V.S., Acre S/D.

GPP. 815—30,000—23.1.36—22/R.

Referred to	Date	Referred to	Date	Referred to	Date

1501-1550

P. A.	Date

שם תיק: near]Abd el-Halim Jallad Tamra V. S.] Akko or 'Afula

מזהה פיזי: מ-1040/22

מזהה פריט: 000730p

כתובת: 2-108-1-4-4

תאריך הדפסה 20/03/2018

13

الرقم ٢/١٥٠٤.

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ١٤/٨/٤٢

حضرة السيد عبد الحليم جلاد المحترم

المعلم في مدرسة طمراعلى حساب الاهلين

(قضاء عكا)

المبحث – الاستقالة

الاشارة – كتابكم في ٢/٨/٤٢

اوافق على استقالتكم من العمل في هذه الادارة

ابتداء من ١٦/٨/٤٢ ٤

مفتش المعارف

نسخة = لجناب مدير المعارف المحترم .

١/د

A r t i c l e.	Quantity in Stock.	Quantity Required
Durus al-Ashia, II, by Sati' al-Husari.....	...	
Mabadi al-Tashrih wal-Fisiolojia etc........	...	
Al-Falsafa al-Tabi'iya, by Allen Jackson...	...	
Mamlakat al-Hayawan, by Day and Khuri.......	...	
Kitab al-'Usur al-Qadimah, by Breasted.....	...	
Majmu al-Adab fi Funun al-'Arab............	...	
Al-Tarikh al-'Am, by Myer.................	...	
Al-Duwal al-'Arabiya wa Adabuha............	...	
Durus al-Qiraa al-Haditha..................	...	
Madarij al-Qiraa, Part I...................	...	
Madarij al-Qiraa, Part II..................	...	

12

طولكرم ٢/٨/٤٢

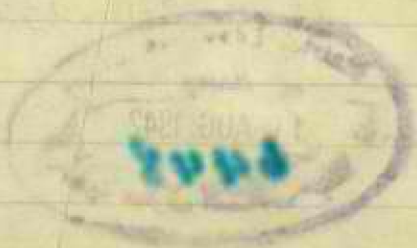
حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم.

الموضوع: كتابكم رقم ٢/٤٠

حيث ان الراتب المعطى لي غير كافٍ لاعاشتي في هذه الظروف. ارى انه ليس بامكاني العمل الا اذا كان الراتب كاف. هذا اذا كان الراتب كافٍ سأشتغل والا ارجو اعفائي نهائياً.

عبد الكريم الحداد.





Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE — حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION — ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40

Name of Teacher — اسم المعلم: عبد الحليم خضر الجدد

School — اسم المدرسة: مدرسة طمرا الأميرية

Town or Village — اسم المدينة او القرية: طمرا

Salary — الراتب: ستة جنيهات (على حساب اهل القرية)

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: اللغة الانجليزية، اللغة العربية، التاريخ والجغرافيا

Method of Teaching — طريقة التدريس: سيئة يحتاج ليشرح جداً في تعليم مواد الدراسة دون ان يتثبت من اتقان تلاميذه لها. مع تكرار تنبيهي له على عقم هذه الطريقة.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ: بما ان هذا المعلم مطبوع على اللهو سواء اكان في الصف او خارجه فالنظام في صفه غير مستقر وادارته له غير حسنة

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: لا يصلح ان يكون معلماً لأنه غير متحل بصفاته فهو غير جاد ولا مخلص ولا نشيط في عمله.

Date — التاريخ: ١٤/٥/٤٤

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

An unclassified teacher paid by the villagers. Being inexperienced, he requires guidance and advice in method of teaching. Weak in discipline. He is of good character and punctual.

Date 11 AUG. 1942 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

15

رقم ١٥٠٤/٧

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا — ٥/٨/٤٢

حضرة السيد عبد الحليم جلاد المحترم

المبحث — العمل في هذه الادارة

الاشارة — كتابكم في ١/٨/٤٢

أناسف لعدم امكاني من تعيينكم في مركز رسمي ولكن من المحتمل أن يعرض عليكم مركز في الدرجات الغير نظامية على حساب الحكومة • فان كنتم توافقون على اشغال هذا المركز أرجو أن تكونوا في قرية طمرا في الوقت المعين لفتح المدرسة وهو ١٥/٨/٤٢

ارجو الاجابة حالا

مفتش المعارف

ا/د

١٢	٢	١٦	اديب خوري	٥١	
١٣	١٠	١٦	فؤاد حمدان	٥٠	
١٤	٨	١٦	درويش عبد درويش	٤٧	
١٥	٤	١٧	امين رستم	٤٦	
١٦			صحيح		
١٧					
١٨					
١٩					
٢٠					
٢١					
٢٢					
٢٣					
٢٤					
٢٥					
٢٦					
٢٧					
٢٨					
٢٩					
٣٠					

التاريخ ٢٧/٧/٩ توقيع معلم الصف [signature] توقيع رئيس المدرسة [signature]

9

طولكرم ١/٨/٤٢



حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

تحية وبعد:

كنت في العام الماضي اشتغل معلماً غير نظامياً

على حساب اهل القرية في طمرا ولما كان لي

غير كاف لي في مثل هذه الظروف جئت مذكراً

حضرتكم كي تعدوني بأن أكون معلماً نظامياً

هذه السنة بزملائي. منفصلاً

وإن لم يمكن ذلك ارجو اعتباري منفصلاً

من العمل. وختاماً اقدم فائق الاحترام

عبد الحليم جلاد

1223



قرية طمرا ٢٦/٥/٤٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة طمرا المحترم

البحث ـ راتب المعلم الثالث

نحن الموقعين امضاءاتنا ادناه مختاري ووجوه طمرا نعرض لحضرتكم ما يلي:ـ

حيث ان كل فرد منا يعلم ان تربية الناشئة وتهذيبهم هما افضل ما يمكن ان يقدم شعب لبلاده من الخدمات لذلك سعينا هذه السنة في سبيل ارتقاء مدرستنا واتساعها لتتمكن من تعليم اكبر عدد ممكن من ابنائنا فتحملنا راتب معلم ثالث السنة ادارتكم الموقرة مع ان حضرتكم تعلمون ما على الناس من عسر شديد وخصوصاً في مثل هذه الأيام. وبما ان السنة المدرسية الحالية كادت تنتهي لذلك نلتمس من حضرتكم أن تجعلوا راتب المعلم الثالث في السنة الدراسية القادمة على حساب ادارتكم الموقرة فتقدموا بذلك لقريتنا مساعدة سندوم على شكرانها ما حيينا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

وجوه	وجوه	وجوه	مختار	مختار
محمد حسين الذياب	سعيد محمد ذياب	حماد مصطفى دياب	محمد شوقي دياب	عبد الحميد حسن دياب

وجوه	وجوه	وجوه
عبد السلام الحج	ابراهيم محمد الحج	سليم مصطفى الحسين

وجوه	وجوه	وجوه
محمد الصالح	حسين الشيخ محمود	محمد نايف الحسين

[illegible]

ادارة معارف لواء الجليل

١٥٠٤/٧

حيفا ـ ٢٨/٣/٤٢

حضرة مدير مدرسة طمرا المحترم

المبحث ـ السيد عبد الحليم جلاد

جاءني هذا المعلم في الاسبوع الماضي واخبرني بانه يريد أن يستقيل من عمله لان الراتب قليل فاجبته بانه يمكنه ان يقدم استقالته ففعل واليوم وردني كتاب منه بواسطتكم فيه يخبرني بانه يريد أن يسترد استقالته لان اهل القرية قد استعدوا ان يدفعوا له جنيها آخر في كل شهر.

٢ ـ لا بدّ وان هذا الاتفاق قد جرى بواسطتكم واجريتم الاتفاق مع المعلم المذكور دون اخبار هذه الادارة وأخذ موافقتها .

٣ ـ ان بعملكم هذا قد خرجتم عن القوانين المرعيه اذ لا حق لكم بذلك قبل مصادقة هذه الادارة لذا احذركم من القيام بمثل هذا في المستقبل .

يتبع

٤ — اوافق على ما جرى من الاتفاق مع المعلم المذكور ٤

مفتش المعارف

١/د



6

مدرسة طرا الأميرية

٢٢/٣/٤٢

حضرة مفتش مدارس الخليل المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة طرا الأميرية المحترم

الموضوع - استرداد الاستقالة

الإشارة - كتابي المؤرخ ٢٠/٣/٤٢

ذكرت لكم في كتابي المشار إليه أعلاه أن السبب الوحيد الذي يدفعني عن الاستقالة من عملي هو قلة راتبي مما سبب ضيقاً في معيشتي، وحيث أن أهالي القرية قد استعدوا لزيادة راتبي جنيهين آخرين شهرياً لذلك أسترد استقالتي السابقة وأخبركم بأنني مستعد للاستمرار في عملي،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

عبد الحليم عبود
معلم مدرسة طرا

Resignation

طرا ١ ل ٢٠/٤/٤٢

2393

5/

لحضرة مفتش معارف الحسين المحترم .

ارجو قبول استقالتي من ادارتكم الموقرة
ابتداء من يوم ١/٤/٤٢ وذلك للاسباب
الآتية .

١) سيادتكم تعرفون أن الخمس جنيهات اليوم
عبارة عن جنيه في الأيام السابقة .

٢) دخولي هذا المعاش الذي اتقاضاه من
هذه الادارة آخذ عليه من اهلي وبلدي
لا تكفي مصاري .

٣) وإذا كان بإمكان الاصحاب دفع جنيه زيادة
الى مبلغ المعاش ستنفق عليكم [illegible] .
تمكني أن ابقى في شغلي .

4

1504/7

45

12th November, 1941.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- 'Abd el-Halim Eff. Jallad - Appointment.

I have appointed 'Abd el-Halim Eff. Jallad as an unclassified teacher at Tamra Village School, Acre S/D. at £p.5.- p.m. as from 3.11.41 (paid by the villagers).

2- Attached are proceedings of Medical Board, history sheet and certificate "A", in triplicate, (possession of immovable property) in respect of this teacher.

Article	Quantity in stock	Quantity Required
Al-Qiraa al-Rashida, Part IV		
Hikayat al-Atfal, Part I		
Hikayat al-Atfal, Part II		
Hikayat al-Atfal, Part IV		
Al-Sindbad al-Bahri		
Tajir Baghdad		
'Abdallah al-Barri wa 'Abdallah al-Bahri		
Baba 'Abdallah wal-Darwish		
Abu Sir wa Abu Qir		
'Ali Baba		
Al-Malik 'Ajib		
'Imara		
Al-Arnab al-Zaki		
Afareet al-Lusus		
Nu'man		
Al-'Arandas		
Al-'Asifah		
Robinson Crusoe		
'Alaeddin		
Gulliver's Travels		
Hai Ibn Yaqzan		
Julius Caesar		
Qisas Jughrafiya lil Atfal, Part I		
Qisas Jughrafiya lil Atfal, Part II		
Al-Tifl al-Jadid		
Samir al-Atfal for Boys, I		
Samir al-Atfal for Boys, II		
Samir al-Atfal for Boys, III		
Samir al-Atfal for Girls, I		

3

مدرسة طمرة الأميرية
٥/١١/٤١

الرقم ٤/م



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: زيادة معلم لمدرستنا

الاشارة - كتابكم تاريخ ٣/١١/٤١

وصل السيد عبد الحليم جبر للقرية مساء ٤/١١/٤١

وباشر أعماله كمعلم اضافي على حساب اهل القرية ٥/١١/٤١

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير المدرسة

[illegible]

2

ادارة معارف الخليل

رقم ١١/٦٠٦

حيفا: ٧/١١/٤١

حضرة مدير مدرسة ذكور الطيرة المحترم

المبحث: التدريب على تعليم اللغة الانكليزية —

السيد عبد الحليم جلاد

١ — ارجو ان تتدرب السيد عبد الحليم جلاد على تعليم اللغة الانكليزية في مدرستكم بحضوره حصة التدريس.

٢ — ارجو ان توقفوه على جميع التعليمات الصادرة بهذا الشأن.

٣ — تكون مدة هذا الفصل خمسة ايام مدرسية اي من يوم السبت في ٨/١١/٤١ حتى يوم الخميس في ١٢/١١/٤١ (التدريبات داخلها)

مفتش المعارف

عزمي النباس

نسخة: للملف، السيد عبد الحليم الشخصي

GPP. 11868—500 Bks.—26.12.40 1594/8. O. M. 70.

MEDICAL REPORT

(7) Y/3

To M.O.H., Haifa.

The following persons are sent to you for (A) Medical Board as to fitness for temporary service.

5 NOV. 1941

Place Haifa. 9281 Signature

Date 3.11.41. District Inspector of Education GALILEE DISTRICT, HAIFA. Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	'Abd el-Halim Eff. Jallad	Education Unclassified Teacher	M. 20	[illegible]	Fit for service as unclassified Teacher

Place Haifa

Date 3.11.41 Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

1829

شهادة ((٢))

١/د

انا الموقع اسمي ادناه عبد الله محمد

المقيم في فلسطين اعلن انني

لا انا ولا زوجتي نملك اموالا او املاكا غير منقولة في البلاد الواقعة تحت ادارة حكومة فلسطين واني اتعهد ان اعلم الحكومة عن اي شراء او بيع املاك غير منقولة ارغب في شرائها او بيعها او رهنها انا او زوجتي في فلسطين

المركز طمرا

التاريخ ٤/١١/٤١

عبد الله محمد

الامضاء

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

ورقة طلب عمل للمعلمين

xxxxxxxxxx

١ • اسم الطالب .... عبد الحليم جلاد

٢ • عنوانه البريدى .... عكا بواسطة السيد يوسف الطاهر

٣ • تاريخ ميلاده (يذكر اليوم والسنة) ٦/٥/١٩٢٢

٤ • مكان الولادة .... ام خالد قضاء طولكرم

٥ • الجنسية .... فلسطيني

٦ • الديانة .... مسلم

٧ • المدارس التي تعلم فيها: —

اسم المدرسة	التاريخ من	التاريخ الى	اخر صف اتمه في كل مدرسة
مدرسة طولكرم الثانوية	ايلول ١٩٢٠	تموز ١٩٢٩	الثاني ثانوي
مدرسة مار لوقا بحيفا	تشرين اول ١٩٢٩	تموز ١٩٤١	الرابع ثانوي

٨ • المواضيع التي يقدر ان يعلمها .... جميع مواد التدريس في الصفوف الابتدائية

٩ • اشتغاله بالتعليم

اسم المدرسة التي علم فيها	التاريخ من	التاريخ الى	المواضيع التي علمها

١٠ — هل سبق للطالب العمل في احدى دوائر الحكومة .... اين .... متى ....

١١ • الاشخاص الذين يشهدون للطالب .... مصطفى يوسف الطاهر [illegible]

١٢ • امضاء الطالب .... عبد الحليم جلاد

١٣ • تاريخ الطلب ٣/١٠/٤١

[illegible] ....
[illegible] ....
[illegible] ....
[illegible] ....
[illegible] ....
[illegible] ....
[illegible] ....

[illegible]

[illegible]

1/3

تعليمات عمومية

١- لا يجوز للموظف ان يدعو لعقد اجتماع عام غايته النظر في اعمال الحكومة او ان يشترك في اجتماع له مثل هذه الغاية

٢- لا يجوز للموظف ان يشتغل في توزيع نشرات سياسية او يوقع او يشتغل في توقيع عرائض معنونه باسم المندوب السامي اذا كان لها علاقه باعمال الحكومه او بما تنوي ان تقوم به من الاعمال.

٣- لا يجوز للموظف ان يكون عضواً في لجنه او جمعيه لها صبغه سياسيه او يدعو او يشترك في اجتماع او مظاهره لها مثل هذه الصبغه او ان يشتغل في ايه دعايه سياسيه وكل موظف يخالف هذا الامر يعرض نفسه للعزل.

٤- لا يجوز للموظف ~~ان يكون عضواً~~ اذا لم يفوض رسمياً ان يذيع للصحف او لاي شخص ليس من دائرته بصوره مباشرة او غير مباشرة اي معلومات يكون قد اطلع عليها اثناء قيامه بواجبه او ان يأخذ لنفسه نسخاً عن وثائق رسميه تلقاها وهو في عمله ومن يخالف ذلك يعرض نفسه للعزل.

٥- محظور على كل موظف ان يرسل للصحف اموراً رسميه لتنشر فيها بدون اذن خاص من الحكومة.

٦- لا يجوز للموظف ان يكتب في الجرائد الفلسطينيه وغيرها بدون امضاء او ان يكتب عن مواضيع تعتبر سياسيه او اداريه.

٧- لا يجوز ان تباع بطاقات او تطلب اعانات لمقاصد احسانيه او غيرها في دوائر الحكومه

